



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 March 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 19 первоначального перечня*

Осуществление Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам и народам

Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–2	2
II. Меры, принятые Генеральным секретарем	3–4	4
Приложение		
План действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма		5

* A/56/50.

I. Введение

1. 22 ноября 1988 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 43/47, озаглавленную «Международное десятилетие за искоренение колониализма», в которой, в частности говорится следующее:

«Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в 1990 году исполняется тридцатая годовщина Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

принимая во внимание соответствующую рекомендацию, содержащуюся в итоговом документе Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран¹, состоявшейся в Никосии 7–10 сентября 1988 года,

...

1. объявляет период 1990–2000 годов Международным десятилетием за искоренение колониализма;

2. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад, который позволил бы Ассамблее рассмотреть и принять план действий, рассчитанный на то, чтобы мир вступил в XXI век свободным от колониализма».

2. 8 декабря 2000 года по завершении первого Международного десятилетия за искоренение колониализма Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 55/146, озаглавленную «Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма», в которой говорится следующее:

«Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в 2000 году исполняется сорок лет со дня принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам²,

напоминая также о своей резолюции 43/47 от 22 ноября 1988 года, в которой Генеральная Ассамблея объявила период 1990–2000 годов Международным десятилетием за искоренение колониализма, и напоминая далее о резолюции 46/181 от 19 декабря 1991 года, в которой Ассамблея приняла план действий для Десятилетия³,

принимая во внимание соответствующие рекомендации тринадцатой Конференции министров Движения неприсоединившихся стран, проходившей в Картахене, Колумбия, 8 и 9 апреля 2000 года⁴, которая предложила, в частности, провозгласить новое десятилетие за искоренение колониализма и поддержала эффективное осуществление соответствующего плана действий,

¹ A/43/667-S/20212, приложение, раздел I, пункт 239.

² Резолюция 1514 (XV).

³ См. A/46/634/Rev.1, приложение.

⁴ A/54/917-S/2000/580, приложение.

принимая во внимание также одобрение предложения провозгласить новое десятилетие за искоренение колониализма участниками проходившего на Маджуро, Маршалловы Острова, 16–18 мая 2000 года Тихоокеанского регионального семинара, организованного Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам для рассмотрения политических, экономических и социальных условий в малых островных самоуправляющихся территориях⁵,

учитывая свою резолюцию 54/90 А от 6 декабря 1999 года, в которой она с озабоченностью отметила, что осуществление плана действий для Международного десятилетия не может быть завершено к 2000 году,

руководствуясь основополагающими всеобщими принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека⁶ и Международном пакте о гражданских и политических правах⁷,

рассмотрев соответствующие доклады Генерального секретаря об осуществлении плана действий для Международного десятилетия,

учитывая важный вклад, вносимый Организацией Объединенных Наций в области деколонизации, в частности, через Специальный комитет,

1. *объявляет* период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма;

2. *призывает* государства-члены удвоить свои усилия по осуществлению содержащегося в приложении к докладу Генерального секретаря плана действий⁵, обновляемого по мере необходимости и призванного служить планом действий на второе Международное десятилетие;

3. *призывает* управляющие державы в полной мере сотрудничать со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в разработке конструктивной программы работы для самоуправляющихся территорий на конкретной основе в целях содействия выполнению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

4. *предлагает* государствам-членам, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим правительственным и неправительственным организациям активно поддерживать и участвовать в осуществлении плана действий в течение второго Международного десятилетия;

⁵ См. A/55/23 (Part I), глава II, приложение. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 23*.

⁶ Резолюция 217 А (III).

⁷ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

5. *просит* Генерального секретаря предоставить необходимые ресурсы для успешного осуществления плана действий;

6. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции».

II. Меры, принятые Генеральным секретарем

3. В соответствии с планом действий Десятилетия³, в пункте 28 которого говорится, что «Генеральному секретарю следует представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии окончательный доклад об успехах, достигнутых в ходе проведения Десятилетия», Генеральный секретарь подготовил доклад⁸, в котором перечислены меры по выполнению целей Десятилетия, принятые организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, и приводятся заявления государств-членов, в которых изложены принятые ими меры в этом отношении.

4. Мнения и предложения, представленные государствами-членами Генеральному секретарю, которые кратко изложены в плане действий первого Десятилетия, в значительной мере остаются актуальными и во втором Десятилетии. В соответствии с резолюцией 55/146 Генеральной Ассамблеи план действий обновляется по мере необходимости и включен в приложение к настоящему докладу.

⁸ A/55/497.

Приложение

План действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма

I. Введение

1. Конечной целью второго Международного десятилетия за искоренение колониализма должно быть полное осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на основе реализации населением оставшихся самоуправляющихся территорий права на самоопределение и независимость, согласно всем соответствующим резолюциям и решениям Генеральной Ассамблеи и принципам, содержащимся в Декларации.

II. Деятельность на международном уровне

2. Международному сообществу, государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций в целом и другим правительственным и неправительственным организациям следует объединить свои усилия в целях оказания эффективной помощи народам самоуправляющихся территорий в процессе достижения ими самоопределения и принять активное участие в осуществлении плана действий.

3. Международное сообщество и система Организации Объединенных Наций в целом должны по-прежнему оказывать поддержку процессу консультаций и переговорам, проводимым между соответствующими государствами-членами в целях разрешения некоторых колониальных проблем, четко определенных в резолюциях и решениях Генеральной Ассамблеи.

4. Международное сообщество должно стремиться к обеспечению народам самоуправляющихся территорий возможности осуществить их неотъемлемое право на самоопределение и принять решение о своем будущем политическом устройстве в условиях полной осведомленности и информированности обо всем комплексе имеющихся в их распоряжении политических альтернатив, включая независимость. В этом контексте особый упор следует сделать на совершенствовании системы образования в самоуправляющихся территориях и защите и укреплении прав человека, которыми обладает их население.

5. Международному сообществу следует обеспечить, чтобы все политические меры, связанные с самоопределением, принимались в условиях, свободных от угроз и вмешательства извне, и допускали открытое выражение интересов и чаяний народов оставшихся самоуправляющихся территорий независимо от таких факторов, как их размеры, географическое положение, численность населения или наличие экономических ресурсов, при этом соответствующую роль играла бы Организация Объединенных Наций.

III. Области, в которых Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с управляющими державами следует принимать меры в первоочередном порядке

6. Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с управляющими державами следует обеспечить, чтобы народы самоуправляющихся территорий были полностью информированы об имеющихся в их распоряжении возможных вариантах политического устройства, посредством расширения прямых контактов с избранными руководителями и с самими народами.

7. Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с управляющими державами следует обеспечить, чтобы все акты самоопределения предварялись кампаниями политического просвещения, которое отвечало бы требованиям и носило объективный характер.

8. Соответствующим органам Организации Объединенных Наций в консультации с управляющими державами следует провести всеобъемлющие обзоры положения в каждой из самоуправляющихся территорий, с тем чтобы принять меры, направленные на проведение как можно скорее референдумов по вопросу о самоопределении в соответствии с принципами, содержащимися в Декларации, всеми соответствующими резолюциями и решениями Генеральной Ассамблеи.

9. Генеральному секретарю или его специальному представителю следует приложить усилия, с тем чтобы в ходе проведения второго Десятилетия посетить каждую из самоуправляющихся территорий, когда это необходимо, и представить Генеральной Ассамблее соответствующие доклады.

IV. Области, в которых от управляющих держав требуется принятие мер в первоочередном порядке

10. Управляющим державам следует принять необходимые меры для содействия прогрессу народов самоуправляющихся территорий в политической, экономической и социальной областях и в сферах культуры и образования, способствуя тем самым осуществлению их права на самоопределение, и продолжать передавать Организации Объединенных Наций информацию в соответствии со статьей 73(е) Устава Организации Объединенных Наций.

11. Управляющим державам следует обеспечить, чтобы изменения демографического состава управляемых ими территорий в результате притока иммигрантов или перемещения населения этих территорий не наносили ущерба осуществлению права на самоопределение в какой бы то ни было форме.

12. Управляющим державам следует осуществлять меры, направленные на сохранение природных ресурсов, охрану окружающей среды и оказание помощи народам самоуправляющихся территорий в достижении максимально возможного уровня экономической самообеспеченности, защиты окружающей среды и развития социальной области и в сфере образования.

13. Управляющие державы должны продолжать или возобновить сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и активно участвовать в его работе.

14. Управляющим державам следует поощрять, согласно всем соответствующим резолюциям и решениям Генеральной Ассамблеи и с учетом резолюции 1514 (XVI) Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, участие управляемых ими территорий в осуществлении программ и мероприятий специализированных учреждений, международных финансовых учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций и органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами деколонизации, включая, в частности, Специальный комитет, а также региональные и международные организации.

15. Управляющим державам следует оказывать содействие направлению выездных миссий Организации Объединенных Наций в каждую территорию на регулярной основе.

V. Меры, которые надлежит принять на национальном уровне

16. Государствам-членам, в частности управляющим державам, следует принять все необходимые меры с целью предотвратить ухудшение состояния окружающей среды и нанесение экологического ущерба в самоуправляющихся территориях; своевременно обеспечивать помощь в области контроля за возникновением угроз для окружающей среды в результате как стихийных бедствий, так и антропогенного воздействия; и предоставлять необходимую чрезвычайную помощь в случаях экологических катастроф.

17. Государствам-членам следует предложить рассмотреть вопрос о принятии таких мер на национальном уровне, включая меры законодательного порядка, которые а) препятствовали бы любым действиям и деятельности коммерческого или иного характера, которые могут поставить под угрозу осуществление народами остающихся самоуправляющихся территорий права на самоопределение и независимость, и б) содействовали бы полному соблюдению прав человека в отношении народов территорий, находящихся под иностранным господством, и способствовали бы использованию ими правовых средств для удовлетворения своих требований экономического и социального характера.

18. Государства-члены, в частности управляющие державы, должны воздерживаться от использования оставшихся самоуправляющихся территорий для размещения военных баз и установок.

VI. Роль специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций

19. Следует разработать конкретные механизмы оказания международной помощи, особенно в сфере экономического роста и развития, а также защиты окружающей среды в самоуправляющихся территориях. В этой области

специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций и международные финансовые учреждения должны играть весьма важную роль, и поэтому их следует призвать к подготовке надлежащих программ.

20. Перед соответствующими органами Организации Объединенных Наций, особенно перед Департаментом общественной информации Секретариата, следует поставить задачу по активизации работы в области распространения информации о положении в оставшихся самоуправляющихся территориях, а также о самом втором Десятилетии посредством выпуска специальных изданий по вопросам деколонизации, широкого показа кинофильмов, организации фотовыставок и семинаров. Следует поощрять Департамент к созданию, при наличии ресурсов, надлежащей корреспондентской сети в оставшихся самоуправляющихся территориях.

21. Следует просить неправительственные организации и частных лиц, имеющих опыт в области деколонизации, активизировать свою деятельность в сотрудничестве с соответствующими органами Организации Объединенных Наций.

VII. Деятельность Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

22. Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в сотрудничестве с управляющими державами следует:

а) готовить периодические аналитические материалы о ходе и масштабах осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в каждой территории;

б) рассматривать вопрос о воздействии социально-экономического положения на конституционное и политическое развитие самоуправляющихся территорий;

в) организовывать в ходе проведения второго Десятилетия семинары поочередно в районах Карибского бассейна и Тихого океана, а также в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций для рассмотрения вопроса о прогрессе, достигнутом в осуществлении плана действий, с участием народов самоуправляющихся территорий, их избранных представителей, управляющих держав, государств-членов, региональных организаций, специализированных учреждений, неправительственных организаций и экспертов.

23. Специальному комитету следует прежде всего продолжать добиваться полного сотрудничества управляющих держав в сфере направления выездных миссий Организации Объединенных Наций в самоуправляющиеся территории.

24. Специальному комитету в сотрудничестве с управляющими державами следует предпринять все возможные усилия для облегчения и поощрения участия представителей самоуправляющихся территорий в работе региональных и международных организаций, а также специализированных

учреждений системы Организации Объединенных Наций, самого Специального комитета и других органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами деколонизации.

VIII. Координация, обзор, оценка и отчетность

25. Специальному комитету и Генеральному секретарю следует координировать программу мероприятий, связанную со вторым Десятилетием.

26. Специальному комитету надлежит ежегодно представлять Генеральной Ассамблее аналитический доклад, содержащий:

а) обзор и оценку мероприятий, проводимых в связи со вторым Десятилетием;

б) предложения и рекомендации.

27. Генеральному секретарю следует в середине второго Десятилетия представлять Генеральной Ассамблее доклад о проделанной работе, а также о предложениях и тенденциях, явившихся следствием обсуждений вопроса об осуществлении плана действий в органах Организации Объединенных Наций и специализированных учреждениях.

28. Генеральному секретарю следует представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии окончательный доклад об успехах, достигнутых в ходе проведения второго Десятилетия.